

疫情简报：北京要求境外进京者集中隔离；美联储再次降息

cn.nytimes.com/morning-brief/20200316/coronavirus-china-briefing

AMY CHANG CHIEN, KONEY BAI 2020年3月16

2020年3月16日

日

(欢迎[点击此处](#)订阅新冠病毒疫情中文简报。更多关于疫情的最新消息，欢迎关注时报英文版实时更新报道。时报关于新冠疫情的报道已向读者全部免费开放，欢迎阅读。)



周日，安保人员在北京的一个展览中心外，这个展览中心将用于检查自境外返京的人。Ng Han Guan/Associated Press

北京称境外进京人员均应集中隔离，费用自理

北京正在加强对境外进京人员的管理，要求从周一零时起，所有从海外抵达的旅客“原则上”均应在集中观察点隔离14天，并要求旅客自己负担费用。

北京上周宣布了强制隔离措施，但允许入境者在家中或酒店完成为期两周的隔离。新规称，只有特殊情况者经评估可以进行居家观察。中国官员已经把控制病毒在首都的传播作为首要任务。

订阅“简报”和“每日精选”新闻电邮

[查看往期电邮](#) [隐私权声明](#)

据中国卫健委，周日中国大陆报告16例新增确诊病例，其中四例发生在武汉，其余均为境外输入病例，其中北京四例。中国周日新增死亡病例14例，累计死亡人数达3213人。随着政府加强对入境人员的限制，中国政府也对公共领域的异见人士进行了一场大规模的扫荡，他们审查新闻报道，骚扰公民记者，关闭新闻网站。但是，中国记者在公众的支持和广泛的言论自由呼声的鼓舞下，正在向执政的共产党发起罕见的挑战。



在周日下午的新闻发布会上，特朗普总统祝贺美联储将利率降至接近零的水平。 *Ting Shen for The New York Times*

美联储将利率降低至近零水平

美联储将基金基准利率大幅下调至接近零的水平，并推出了一系列广泛的计划，包括大量购买政府债券和抵押支持证券。由于冠状病毒的蔓延对美国经济增长构成了严重威胁，美联储试图稳定经济。

“冠状病毒的暴发对包括美国在内的许多国家社区造成伤害，并扰乱了经济活动，”美联储在周日的一份声明中表示。“美联储准备利用其所有工具，支持信贷流向家庭和企业。”

降低利率有助于刺激经济，使家庭和企业能够更容易地借贷。美联储表示，除了将基础利率下调整整一个百分点、将利率回落至0%至0.25%的区间外，还预计将在“未来几个月”增持至少5000亿美元的美国国债，以及至少2000亿美元的抵押支持证券。

此外，财政部长马努钦周日表示，他将要求国会恢复在2008年金融危机期间用来支撑经济而运用的权力，因为新冠疫情可能会使美国的商业活动陷入停顿。他的言论表明，白宫正准备迎接一场广泛的衰退，受损产业将远超旅行和邮轮业。联邦政府可能需要恢复危机时代的措施来加以应对。



周六的布鲁克林，纽约人购买食物和其他生活必需品。 Victor J. Blue for The New York Times

美国确诊病例持续攀升，各地采取严厉措施抗疫

周日，美国49个州的新冠病毒确诊病例攀升至3100余例，过去三天中，每日新增病例超过400例。累计死亡人数超过50人。各地官员开始采取更严厉的措施来遏制病毒传播。随着大流行席卷美国，孤立、不确定性和混乱正在到来。目前美国只有西弗吉尼亚州一个州尚无确诊病例。

伊利诺伊州州长宣布，州内所有酒吧和餐馆将在周一营业日结束后关闭。俄亥俄州州长命令餐厅和酒吧从周日晚上9点起关闭，但将允许外带和外送食物。马里兰州州长命令赌场、赛马场和投注设施“无限期关闭”。

加州州长呼吁所有65岁以上人士留在家中，并要求所有酒吧、精酿酒馆、夜店和酒庄关闭。餐厅可以继续营业，但只能允许店内容量一半的食客用餐，以让人们保持距离。

纽约市官员建议联合国外交人员假定自己已暴露在病毒环境中，并尽最大可能避免社交。他还表示，如果外交人员生病，不该指望能够得到任何特殊安置。此外，纽约所有公立学校本周将开始关闭。

近几日，美国各地很多超市和杂货店都出现货架都扫空的现象，不过，美国最大的零售商、奶农和肉类生产商均表示，食品供应链仍然完好，并已在增加库存以满足人们的需求。特朗普在周日的新闻发布会上说，他已与数家食品供应商主管通话，他们保证将在疫情期间保持开放。

美国疾病控制与预防中心强烈建议，目前不要举行50人以上的聚会，包括婚礼、节日庆典、游行、音乐会、体育赛事或会议等。这是联邦政府为减缓冠状病毒的传播而采取的最全面的行动之一。疾控中心的这项建议将在未来两个月里极大地改变美国人的生活，但该机构表示，这些建议将不适用于“学校、高等教育机构或企业等组织的日常运作”。



周日的米兰。意大利的确诊病例已超过2.47万例。尽管该国已“封国”一周，但疫情尚无趋缓迹象。

Alessandro Grassani for The New York Times

意大利死亡数字激增，德国关闭边境

意大利官员周日报告称，该国死亡人数已升至1809人，比前一天增加了25%，这也让该国成为迄今为止单日死亡人数增幅最大的国家。单日死亡368人这一数字超过了中国疫情最严重时报告的单日死亡数。根据世卫组织，中国最高单日死亡人数出现在2月13日，当天中国报告的新增死亡病例为254例。

意大利已经“封国”一周，但疫情尚无延缓趋势，目前该国累计确诊病例已超过2.47万例，医疗系统超负荷运转。

周日，德国内政部长周日表示，德国将关闭与奥地利、丹麦、法国、卢森堡和瑞士的边境，以减缓冠状病毒的传播。此前，欧盟其他几个成员国也对在欧洲大陆的行动自由作出限制。



周日，伦敦一家超市的货品几乎被买光。Andrew Testa for The New York Times

英国将要求年长者自我隔离

随着欧洲各国实施封锁和限制旅行，英国首相鲍里斯·约翰逊因采取较宽松的措施来遏制冠状病毒而面临越来越多的反对声浪。

在一封公开信中，近350名科学家和医生呼吁他立即采取像意大利、法国和西班牙那样的社会疏离措施。他们警告称，英国的做法正在危及民众的生命安全。

英国卫生大臣马特·汉考克向媒体表示，政府正在考虑的行动计划包括要求70岁以上的英国人自我隔离最多4个月的时间，以减少他们感染病毒的风险。预计政府将从下周开始禁止大型集会，并命令70岁以上的人待在家中。



周日，巴塞罗那一间关闭的耐克门店。David Ramos/Getty Images

更多消息：

星巴克周日表示，美国和加拿大店面将只提供外卖服务，为期至少两周。**法国奢侈品公司 LVMH**周日表示，将使用原本生产迪奥、纪梵希和娇兰等品牌香水的设施来生产消毒产品。**耐克**宣布自周一至3月27日关闭其在美国、加拿大、西欧、新西兰和澳大利亚的所有商店，**苹果**宣布关闭中国大陆、香港和台湾以外的店面两周。

南非宣布全国进入灾难状态：关闭学校及港口，禁止超过100人的集会；从高风险国家返回南非的公民将接受检测并面临隔离；政府正在加强监控和检测系统。

奥地利禁止五人以上的集会，并对违反宵禁的人处以高额罚款。公园、运动场和餐馆将从周一开始关闭，违规者将被处以3600欧元的罚款。来自英国、荷兰、俄罗斯和乌克兰的游客被加入到禁止入境的国别名单中。

爱尔兰将关闭酒吧两周，包括在圣帕特里克节当天也是如此，该国还禁止超过100人的聚会。

荷兰宣布了一项将持续到4月6日的封锁政策：关闭学校和儿童保育设施；餐馆、咖啡馆、健身房和体育俱乐部也将关闭。

菲律宾首都马尼拉封城：公共集会将被禁止，学校停课一个月；进出马尼拉大都会地区将受到限制；士兵和警察设立了交通检查站来测量人们的体温。一些人担心，该国将回到马科斯式的独裁统治时代。

感谢阅读今天的新冠病毒疫情简报，新读者请点击[此处](#)订阅。点击[这里](#)查看往日更新。欢迎在[Twitter\(@nytchinese\)](#)、[Instagram](#)和[Facebook](#)上关注我们，了解更多中文资讯。也欢迎访问

中文网[首页](#)阅读更多新闻。如有任何建议和想法，请来信与我们分享：
cn.letters@nytimes.com。

相关报道
